

# ZMLUVA NA DODÁVKU TOVARU

## ev. č. 180/2007/5.4

### (ZOD27246 ev.č. zhotoviteľa)

uzatvorená v súlade s § 102 zák. č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov  
a vypracovaná podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. z. v znení neskorších predpisov

Predávajúci:

ABC KLIMA, s. r. o.  
Tomášikova 19, 821 02 Bratislava  
V zastúpení: Ing. Peter Pochaba  
generálny riaditeľ  
Zástupca na rokovanie vo veciach  
- zmluvných: Ing. Alexander Suchal – technický riaditeľ  
- technických: Ing. Branislav Schön – technik  
Bankové spojenie: ATRA BANKA, a. s.  
číslo účtu : 2626006278/1100  
IČO: 31354131  
IČD: SK2020296696  
(ďalej iba predávajúci)

Zápis v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I.,  
oddiel Sro, vložka č. 5390/B

Kupujúci:

Ministerstvo životného prostredia SR  
Námestie Ľudovíta Štúra 1  
812 35 Bratislava  
zastúpený: Ing. Mária Flimelová, PhD.  
vedúca služobného úradu  
IČO : 678 678  
DIČ : SK 2020830922  
Bankové spojenie : Štátna pokladnica  
Číslo účtu : 7000076103/8180  
(ďalej iba kupujúci)

## 1. Predmet zmluvy

Predmetom tejto Zmluvy je poskytnutie a dodávka tovaru – klimatizačných jednotiek Odboru implementácie projektov a Odboru financovania a platieb projektov (ďalej len „OIP a OFaPP“), Jeséniova 17, Bratislava, ako organizačnej zložke kupujúceho.

Predmet zmluvy je bližšie popísaný v prílohách č. 1 (ponuka) , ktoré tvoria nedeliteľnú súčasť Zmluvy na dodávku tovaru.

## 2. Dátum začatia plnenia zmluvy

Dátum dodania tovaru bude najneskôr do 31.7.2007 od podpisu tejto zmluvy.

## 3. Platby

3.1 Platba bude iba jedna, po dodaní predmetu zmluvy.

3.2 Faktúra bude obsahovať.

- identifikáciu zmluvných strán
- adresu, IČO, DRČ, IČ DPH, zápis v obch. registri číslo zmluvy
- číslo faktúry
- deň dodania tovaru a deň zdaniteľného plnenia (vrátane textu "deň zdaniteľného plnenia je 60 dní od dátumu doručenia faktúry Kupujúcemu")
- názov a adresu peňažného ústavu Predávajúceho
- číslo účtu, na ktorý sa má platiť (vrátane kódu SWIFT a IBAN) faktúrovanú čiastku bez DPH, DPH a celkovú faktúrovanú čiastku pečiatku a podpis oprávnenej osoby

3.3 Žiadosť o platbu (faktúra) má byť vyhotovená a zaslaná kupujúcemu v troch origináloch v slovenskom jazyku.

3.4 V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v zmluve, kupujúci je oprávnený vrátiť ju predávajúcemu na doplnenie. V takom prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť doručením opravenej faktúry kupujúcemu ako rovnopis s označením "oprava".

## 4. Kontaktné adresy

V akejkoľvek písomnej korešpondencii týkajúcej sa tejto zmluvy medzi kupujúcim na jednej strane a predávajúcim na druhej, musí sa uvádzať názov zmluvy a identifikačné číslo a musí byť zaslaná poštou, faxom alebo doručená osobne na nasledujúcu adresu:

Za Kupujúceho:

<b>Meno:</b>	Ing. Adriana Neuhausová
<b>Adresa:</b>	Ministerstvo životného prostredia SR 678 678 Námestie Ľudovíta Štúra 1, Bratislava
<b>Telefón:</b>	00421-2-59980770
<b>Fax:</b>	00421-2-59980715
<b>e-mail:</b>	neuhausova.adriana@enviro.gov.sk

Za Predávajúceho:

<b>Meno:</b>	Ing. Branislav Schön
<b>Adresa:</b>	ABC Klima, s. r. o. Tomášikova 19 Bratislava
<b>Telefón:</b>	00421-2-48-269-228
<b>Fax:</b>	00421-2-48-269-299
<b>e-mail:</b>	branislav.schon@abcklima.sk

**5. Právo a jazyk zmluvy**

1. Všetky právne záležitosti, spojené s plnením tejto zmluvy o poskytnutí tovaru, sa budú riadiť platnými zákonmi Slovenskej republiky.
2. Zmluva a všetky písomné dokumenty medzi predávajúcim a kupujúcim budú vyhotovené v slovenskom jazyku.

**Dane**

Táto zmluva a ustanovenia upravujúce daňové povinnosti sa riadi predpismi Slovenskej republiky.

**Zmluvné podmienky****Druh a rozsah predmetu zmluvy**

Druh a rozsah predmetu zmluvy je určený touto zmluvou, ktorej neoddeliteľnými a označenými prílohami sú špecifikácie (príloha č. 1). Všetky zmluvné dokumenty sú vypracované v slovenskom jazyku a všetky hodnoty, výmery, hmotnosti, sú označované v slovenskom jazyku a v metrickej sústave.

Do predmetu zmluvy patrí aj doprava klimatizačných jednotiek na miesto ich inštalácie, ich odborná montáž a sprevádzkovanie.



## 7.2 Ocenenie realizácie predmetu zmluvy

Cena za predmet zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán, v súlade so zákonom NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách. Cena celkom, dohodnutá v predmetnej zmluve, je uvedená v slovenských korunách, vrátane DPH. Všetky náklady, súvisiace s dodaním predmetu zmluvy ako dopravné náklady, odborná montáž a sfunkčnenie klimatizačných jednotiek sú zahrnuté v cene celkom. Kupujúci uhradí cenu predmetu zmluvy v slovenských korunách.

Cena predmetu bez DPH je: .....	<b>748.800,00 Sk</b>
DPH v Sk je: .....	<b>142.272,00 Sk</b>
DPH v % je:.....	<b>19 %</b>
Celková cena predmetu je.....	<b>891.072,00 Sk</b>

slovom: Osemstodeväťdesiatjedentisícosedemdesiatdva Slovenských korún, 0/100

Cena je pevná, bez možnosti jej úpravy.

## 7.3 Spôsob úhrady ceny a platobné podmienky

Predávajúcemu vznikne právo na zaplatenie zmluvne dohodnutej ceny za predmet zmluvy po dodaní predmetu zmluvy. Kupujúci neposkytne preddavok. Tovar bude uhradený na základe doručenej faktúry vystavenej predávajúcim so splatnosťou 60 dní, odo dňa doručenia faktúry kupujúcemu. Faktúra bude dodaná po protokolárnom prevzatí tovaru. Výška platby je vyčíslená v slovenských korunách, vrátane príslušnej DPH. Vyššie uvedená faktúra musí spĺňať náležitosti daňového dokladu, v zmysle príslušných právnych predpisov a dohodnutých zmluvných podmienok. V prípade, že faktúra nebude spĺňať náležitosti daňového dokladu, prípadne bude obsahovať nesprávne, alebo neúplné údaje, kupujúci je oprávnený faktúru v lehote splatnosti vrátiť predávajúcemu na prepracovanie, ktorý vystaví novú faktúru, s novou lehotou splatnosti. Úhrada faktúr sa realizuje prevodom na bankový účet predávajúceho.

## 7.4 Zmluvné pokuty a úroky z omeškania

7.4.1 Pre zmluvné pokuty (ďalej len pokuty) a úroky z omeškania platia ustanovenia Obchodného zákonníka. V prípade, že predávajúci nedodrží lehotu plnenia, dohodnutú v tejto zmluve, uhradí kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny nedodaného predmetu zmluvy za každý deň omeškania. Základom pre výpočet sú ceny s DPH. V prípade omeškania kupujúceho s úhradou daňového dokladu uhradí tento predávajúcemu úrok z omeškania vo výške 0,05 % z ceny predmetu zmluvy za každý deň omeškania.

## 7.5 Odstúpenie od zmluvy

### 7.5.1 Odstúpenie kupujúceho od zmluvy

Odstúpenie od zmluvy (§ 346 a 350 Obchodného zákonníka) musí byť oznámené predávajúcemu písomne. Kupujúci môže od zmluvy odstúpiť v prípadoch, ktoré stanovuje táto zmluva alebo Obchodný zákonník.

### 7.5.2 Odstúpenie predávajúceho od zmluvy

Odstúpenie od zmluvy (§ 345 a § 346 Obchodného zákonníka) musí byť vždy oznámené kupujúcemu písomne. Predávajúci môže odstúpiť od zmluvy (§ 344 a nasledujúce Obchodného zákonníka), ak kupujúci neplní zmluvné podmienky všeobecne alebo v ustanovenej lehote alebo poruší povinnosti z nej vyplývajúce, alebo inak predávajúcemu znemožní vykonávanie dodania tovaru a predávajúci si v zmluve vyhradil možnosť odstúpenia od zmluvy.



## 7.6 Podmienky záručného servisu

Dĺžka záruky na klimatizáciu je 3 roky. Tovar bude inštalovaný na OIP Jeséniova 17, Bratislava. Počas záruky vzniknuté závady dodaných tovarov špecifikované záručnými podmienkami predávajúci odstráni bezplatne maximálne do 48 hodín. Nahlasovanie závad je potrebné bez zbytočného odkladu na servisné stredisko Predávajúceho: Stará Ivánska cesta 1, Bratislava, tel. č. 02/4341 3286-90, fax: 02/4341 329, nepretržitá služba: 0905 380 470. Záručné podmienky: podľa bodu 7.8.

## 7.7 Dodacie podmienky

Dodané tovary sú vo vlastníctve predávajúceho až do prevzatia bezchybne fungujúcich zariadení povereným zástupcom kupujúceho na základe podpísaného protokolu o dodaní a prevzatí tovaru. Dodávky a inštalácie je možné vykonávať v pracovných dňoch v čase od 8.00 do 15.00 hod. alebo podľa dohody s MŽP SR. Za poškodenie tovaru pri preprave a manipulácii na miesto určenia zodpovedá predávajúci. Predávajúci sa zaväzuje zabezpečiť okrem záručného aj mimozáručný i pozáručný servis na základe servisnej zmluvy.

## 7.8 Zodpovednosť za vady a záruka

- 7.8.1 Predávajúci zodpovedá za to, že tovar bude dodaný podľa podmienok tejto zmluvy a že počas záručnej doby bude spôsobilý na použitie na účel, na ktorý je určený, a bude mať požadované vlastnosti.
- 7.8.2 Záručná doba na tovar je 36 mesiacov a začne plynúť podpísaním protokolu o odovzdaní a prevzatí oboma zmluvnými stranami.
- 7.8.3 Záruka sa nevzťahuje na rýchloopotrebovateľné materiály (napr. filtre, náplne) a na závady vzniknuté zanedbaním údržby alebo neodbornou obsluhou.
- 7.8.4 Predávajúci ručí za to, že predmet zmluvy zodpovedá v dobe preberania výsledku určenému v zmluve (§ 560 Obchodného zákonníka).

## 7.9 Riešenie sporov

Na riešenie sporov je vecne a miestne príslušný súd v SR. Na obchodné vzťahy bude sa uplatňovať právny poriadok Slovenskej republiky.

## 7.10 Ostatné

- 7.10.1 Zmluva môže byť menená alebo zrušená na základe písomnej dohody podpísanej osobami oprávnenými konať v mene oboch zmluvných strán.
- 7.10.2 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami.
- 7.10.3 V ostatných vzťahoch neupravených touto zmluvou platia príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka a iné všeobecné záväzné právne predpisy.
- 7.10.4 Zmluvné strany sa zaväzujú riešiť spory súvisiace s plnením zmluvy prednostne rokovaním zástupcov štatutárnych orgánov oboch zmluvných strán. Ak sa vzťahy neupravia dohodou, zmluvné strany si uplatnia svoje právo súdnym podaním na miestne a vecne príslušnom súde.

7.10.5 Táto zmluva je vyhotovená v 6 vyhotoveniach (2x predávajúci, 4x kupujúci).

7.10.6 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy:


Príloha č. 1 – Špecifikácia predmetu zmluvy

Príloha č. 2 – Cenová ponuka č. 27/375.0/BS

7.10.7 Účastníci si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.


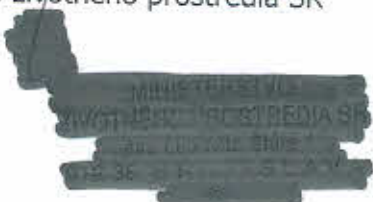
V Bratislave, dňa 27. JUN 2004

V Bratislave, dňa 22.6.2004



---

Ing. Mária Flimelová, PhD  
Ministerstvo životného prostredia SR



---

Predávajúci  
ABC Klíma, s. r. o.



Vážená pani  
**Ing. Adriana Neuhausová**  
 Ministerstvo životného  
 prostredia SR- Odbor  
 Implementačná agentúra  
 enviromentálnych investičných  
 projektov  
 Jeséniova 6  
 831 01 Bratislava

Vybavuje: Ing. Schön  
 (tel. **02/48269228** fax. **02/48269299**)

Bratislava, 07.06.2007

Vec: Cenová ponuka č. 27/375.0/BS

Na základe Vašej požiadavky a osobnej obhliadky ohľadne stavby „Technické vybavenie pre SZPZEÚ – 2007“ Vám týmto predkladáme cenovú ponuku na dodávku klimatizácie, ako predmetu obstarávania.

Hlavným produktom ponuky rovnako ako pre rok 2005 sú klimatizačné jednotky TOSHIBA.

Uvedené zariadenia budú v nástennom prevedení, v zapojení multisplit, a to „3 x so štyrmi nástennými jednotkami, 1x a s tromi a 1x s dvomi nástennými jednotkami“. Predpríprava pre kanceláriu 212 bola zrealizovaná v rámci minuloročnej zákazky. Tu bude dodaná iba vnútorná jednotka. Umiestnenie vonkajších, vnútorných nástenných jednotiek, ako aj vedenie potrubí a kondenzátu bude v zmysle dohody a zápisu z obhliadky zo dňa 19.10.200.

### ODHAD SPOTREBY ELEKTRICKEJ ENERGIE

Sortiment: Časť č. 01 <u>Nástenná klimatizácia 4x (3 sady)</u>		
- odhadovaná spotreba na 1 sada	600 kWh/rok	
- odhadovaná spotreba na 3 sady		<b>1800 kWh/rok</b>
Sortiment: Časť č. 02 <u>Nástenná klimatizácia trio (1 sada)</u>		
- odhadovaná spotreba na 1 sada	490 kWh/rok	
		<b>980 kWh/rok</b>
Sortiment: Časť č. 03 <u>Nástenná klimatizácia trio (1 sada)</u>		
- odhadovaná spotreba na 1 sada	400 kWh/rok	
		<b>400 kWh/rok</b>
<b>Celková odhadovaná spotreba</b>		<b>3180 kWh/rok</b>

### STANOVENIE CENY:

- 1.1 – Nami navrhnutá cena je vypracovaná v zmysle § 3 zák. č. 1/96 Z.z. o cenách – dohodou
- 1.2 Cena je vypracovaná na celý predmet obstarávania , a to v zmysle súťažných podmienok a pokynov
- 1.3 Celková cena realizácie **bez DPH je 748.800,- Sk**  
Slovom:  
Sedemstoštyridsaťosemtisícosemsto Slovenských korún
- 1.3.1. z toho **DPH 19%**, t.j. : **142.272,00 Sk**  
Slovom: jednostoštyridsaťdvatisícdeväťdesiatdva Slovenských korún
- 1.3.2. Teda celková cena realizácie **vrátane DPH je 891.072,00 Sk**  
Slovom: osemstodeväťdesiatjedentisícdeväťdesiatdva Slovenských korún
- 1.4. Cena zahŕňa všetky náklady súvisiace s výkonom predmetu obstarávania ako:
- Mzda, odmeny, cestovné, ubytovanie, režijné náklady
  - Administratívne náklady, náklady na rozmnožovanie a viazanie materiálov
  - Poistné, zisk a firemná podpora, služobné cesty, preklady
  - Doprava, inštalácia predmetu obstarávania, zaškolenie obsluhy, záručný servis počas celej záručnej doby 36 mesiacov, clo
  - Špecifikácia predmetu diela vrátane ceny tvorí prílohu ponuky

#### OSTATNÉ UJEDNANIA:

- Záručná doba: 36 mesiacov od protokolárneho odovzdania predmetu Obstarávania
- Lehota viazanosti: do 30.06.2007
- Dodacia lehota: max. 3 týždne
- Platba: V Sk, 100% po odovzdaní predmetu obstarávania
- Servis: - záručný servis zabezpečujeme do 24 hod. v pracovných dňoch  
- pozáručný servis bude dohodnutý v prípade záujmu po uplynutí záručnej doby

S pozdravom

  
Ing. Peter P O C H A B A  
Generálny riaditeľ - konateľ



Ministerstvo životného prostredia SR, Námestie Ľudovíta Štúra 1, 812 35 Bratislava 1

### Záväzná štruktúra cenovej ponuky

**Súťaž: Technické vybavenie pre SZPZEÚ-2005**  
**Uvedené ceny obsahujú dodávku, dopravu na miesto určenia,**  
**inštaláciu a uvedenie do komplexnej prevádzky**  
Sortiment: Časť č. 02 Nástenná klimatizácia 4x

Minimálna konfigurácia zariadenia	ks	cena vrátane DPH v Sk	
		Jedn. cena	Cena spolu
Výkon chladenia minimálne 2,4x4 kW, príkon 2600 W, objem prúdiaceho vzduchu minimálne 400x4 m <sup>3</sup> /hod., kapacita odvlhčovania minimálne 0,7x4 l/h, vnútorná hlučnosť maximálne 36 dB, vonkajšia hlučnosť maximálne 60 dB, diaľkové ovládanie, bezfreónové chladiace médium, montáž-rozvod, záruka 3 roky	1	Bez DPH <b>161.500,- Sk</b> DPH 29.778,70 Sk Vrátane DPH <b>192.185,00 Sk</b>	Bez DPH <b>484.500,- Sk</b> DPH 89.336,10 Sk Vrátane DPH <b>576.555,00 Sk</b>

#### Maximálna cena do súťaže

Maximálna cena do súťaže spolu nástenná klimatizácia cena vrátane DPH v Sk

**v cene je DPH = 19 %**

#### Parametre výrobku:

Obchodná značka	TOSHIBA
model (typ)	4 x RAS-M13SKCV-E4 / RAS-4M27GACV-E
kapacita chladenia	9200 W
výkon chladenia	4 x 2,3 kW
príkon chladenia	2500 W
objem prúdiaceho vzduchu	4 x 520 m <sup>3</sup> /h
kapacita odvlhčovania	1,2 l/h
vnút. hlučnosť	36 dB
vonk. hlučnosť	48 dB
diaľkové ovládanie	áno 4 ks (infračervené)
bezfreónové chladiace médium	R410a - Áno / Nie
montáž-rozvod	Áno / Nie
záruka 3 roky	Áno / Nie

**Uchádzač je povinný vyplniť všetky uvedené údaje !**

miesto: Bratislava

dátum: ..... 2007

Ing. Peter P O C H A B A - konateľ

podpis štatutárneho zástupcu

Ministerstvo životného prostredia SR, Námestie Ľudovíta Štúra 1, 812 35 Bratislava 1

### Závazná štruktúra cenovej ponuky

**Súťaž: Technické vybavenie pre SZPZEÚ-2005**  
**Uvedené ceny obsahujú dodávku, dopravu na miesto určenia,**  
**inštaláciu a uvedenie do komplexnej prevádzky**  
Sortiment: Časť č. 02 Nástenná klimatizácia 3x

Minimálna konfigurácia zariadenia	ks	cena vrátane DPH v Sk	
		Jedn. cena	Cena spolu
Výkon chladenia minimálne 1,8x2+3,2x2 kW, príkon 2800 W, objem prúdiaceho vzduchu minimálne 3x480 m <sup>3</sup> /hod., kapacita odvlhčovania minimálne 0,7x2+1,4 l/h, vnútorná hlučnosť maximálne 40-36-36 dB, vonkajšia hlučnosť maximálne 60 dB, diaľkové ovládanie, bezfreónové chladiace médium, montáž-rozvod, záruka 3 roky	1	Bez DPH <b>139.700,- Sk</b> DPH 30.175,80 Sk Vrátane DPH <b>166.243,00 Sk</b>	Bez DPH <b>139.700,- Sk</b> DPH 30.175,80 Sk Vrátane DPH <b>166.243,00 Sk</b>

#### Maximálna cena do súťaže

Maximálna cena do súťaže spolu nástenná klimatizácia 3x cena vrátane DPH v Sk

**v cene je DPH = 19 %**

#### Parametre výrobku:

Obchodná značka TOSHIBA  
model (typ) 3 x RAS-M13-SKCV-E4 / RAS-4M27GACV-E

kapacita chladenia 9200 W (3x2,7)  
kapacita odvlhčovania 1,2 l/h  
spotreba energie 2500 W  
max. výkon 3 x 520 m<sup>3</sup>/h  
napätie 230 V / 50 Hz  
kompresor dvojitý piestový  
diaľkové ovl. áno 3 ks (infračervené)  
vnút. hlučnosť 39 dB  
vonk. hlučnosť 48. dB

#### Uchádzač je povinný vyplniť všetky uvedené údaje !

miesto: Bratislava

dátum: ..... 6. 6 ..... 2007

Ing. Peter P O C H A B A - konateľ

.....  
podpis štatutárneho zástupcu



Ministerstvo životného prostredia SR, Námestie Ľudovíta Štúra 1, 812 35 Bratislava 1

### Závazná štruktúra cenovej ponuky

**Súťaž: Technické vybavenie pre SZPZEÚ-2005**  
**Uvedené ceny obsahujú dodávku, dopravu na miesto určenia,**  
**inštaláciu a uvedenie do komplexnej prevádzky**  
Sortiment: Časť č. 02 **Nástenná klimatizácia 2x**

Minimálna konfigurácia zariadenia	ks	cena vrátane DPH v Sk	
		Jedn. cena	Cena spolu
Výkon chladenia minimálne 2x3,5 kW, príkon 2100 W, objem prúdiaceho vzduchu minimálne 2x480 m <sup>3</sup> /hod., kapacita odvlhčovania minimálne 0,7x2+1,4 l/h, vnútorná hlučnosť maximálne 40-36-36 dB, vonkajšia hlučnosť maximálne 60 dB, diaľkové ovládanie, bezfreónové chladiace médium, montáž-rozvod, záruka 3 roky	1	Bez DPH <b>106.200,- Sk</b> DPH 30.175,80 Sk Vrátane DPH <b>126.378,00 Sk</b>	Bez DPH <b>106.200,- Sk</b> DPH 30.175,80 Sk Vrátane DPH <b>126.378,00 Sk</b>

#### Maximálna cena do súťaže

Maximálna cena do súťaže spolu nástenná klimatizácia 2x cena vrátane DPH v Sk

**v cene je DPH = 19 %**

#### Parametre výrobku:

Obchodná značka TOSHIBA  
model (typ) 2 x RAS-M13-SKCV-E4 / RAS-3M23GACV-E

kapacita chladenia 7000 W (2x3,5)  
kapacita odvlhčovania 1,2 l/h  
spotreba energie 2100 W  
max. výkon 2 x 520 m<sup>3</sup>/h  
napätie 230 V / 50 Hz  
kompresor dvojitý piestový  
diaľkové ovl. áno 2 ks (infračervené)  
vnút. hlučnosť 39 dB  
vonk. hlučnosť 48. dB

**Uchádzač je povinný vyplniť všetky uvedené údaje !**

miesto: Bratislava

dátum: ..... 6. 6 ..... 2008

Ing. Peter P O C H A B A - konateľ

  
ABC Kľ. a. s.r.o.  
Tamašova 19  
812 35 Bratislava  
.....  
podpis štatutárneho zástupcu